MANUAL DE UTILIZARE - TRADUCERE ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Dispozitive KLICK

(Traducere a secțiunii în limba engleză din manualul utilizatorului)

KLICK LIGHT - FTD_30_WHEELCHAIR_FW-V3.7.0

KLICK SCRAMBLER - FTD_30_WHEELCHAIR_FW-V3.7.0

KLICK ELECTRIC - FTD_30_WHEELCHAIR_FW-V3.7.0

KLICK POWER - FTD_30_WHEELCHAIR_FW-V3.7.0

KLICK POWER PLUS - FTD_30_WHEELCHAIR_FW-V3.7.0

KLICK RACE - FTD_30_WHEELCHAIR_FW-V3.7.0

KLICK MONSTER - FTD_30_WHEELCHAIR_FW-V3.7.0

KLAXON Mobility GmbH - RO

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs KLICK.

Sperăm sincer că produsele KLAXON MOBILITY vă pot îmbunătăți ziua și activitățile în multe moduri și rămânem la dispoziția dumneavoastră pentru orice informație sau clarificare de care aveți nevoie. De asemenea, vă încurajăm să rămâneți la curent cu cele mai recente noutăți din gama noastră de produse, cu accesoriile disponibile și cu evenimentele și inițiativele companiei noastre.

Ne puteți contacta scriind un e-mail la info@klaxon-klick.com, prin site-ul nostru www.klaxon-klick.com, pe pagina noastră LinkedIn www.linkedin.com/company/klaxon-mobility sau pe pagina noastră Facebook www.facebook.com/klaxonklickworld.

Vă rugăm să rețineți, de asemenea, că, în conformitate cu reglementările europene, KLAXON MOBILITY GMBH deține certificare CE pentru toate produsele din gama KLICK; acestea sunt clasificate ca dispozitive medicale de clasa I conform Anexei VIII EU745/2017 MDR.

Dispozitivele KLICK aparțin:

- codului GMDN 42805 (sistem de propulsie pentru scaun rulant acționat de motor electric)
- codului UMDNS 17952 (kituri de conversie cu acționare pentru scaune rulante)

AVERTISMENTUE	În cazul oricărui accident grav legat de dispozitivul KLICK, utilizatorul trebuie să anunțe imediat producătorul și autoritatea competentă din țara europeană în care utilizatorul a cumpărat produsul.

NOTĂ	Pentru persoanele cu deficiențe de vedere, o versiune PDF a acestui manual este disponibilă pe site-ul nostru www.klaxon-klick.com.

NOTĂ	Puteți găsi adresele dealerilor Klaxon pe site-ul nostru www.klaxon-klick.com, în zona „Klick Stores”.

Vă mulțumim încă o dată pentru că ați ales produsele noastre. Vă dorim o zi bună și o utilizare plăcută.

Cu stimă,

Echipa KLAXON MOBILITY GMBH

CUPRINS

Secțiune	Pagina
INFORMAȚII GENERALE	PAGINA 4
1. AVERTISMENTE	PAGINA 4
2. NOTE DE SIGURANȚĂ	PAGINA 5
3. UTILIZAREA PREVĂZUTĂ A DISPOZITIVULUI	PAGINA 6
4. MEDIUL DE UTILIZARE	PAGINA 6
5. LIMITE DE OPERARE	PAGINA 6
6. CERINȚE PENTRU UTILIZATOR	PAGINA 7
7. AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII	PAGINA 7
8. MARCAJE	PAGINA 10
9. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI	PAGINA 11
9.1 STRUCTURA PRODUSULUI	PAGINA 11
9.2 CONEXIUNEA KLAXON®	PAGINA 12
9.3 ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI	PAGINA 12
9.4 ACCESORII	PAGINA 12
9.5 DOCUMENTAȚIE	PAGINA 12
10. INSTALARE	PAGINA 12
11. FUNCȚIONAREA GENERALĂ KLICK	PAGINA 12
11.1 INTERFAȚA CU UTILIZATORUL	PAGINA 12
11.2 PORNIREA ȘI CONFIGURAREA DISPOZITIVULUI	PAGINA 13
11.3 OPRIREA DISPOZITIVULUI	PAGINA 16
11.4 CUPLAREA/ELIBERAREA DE PE SCAUNUL RULANT	PAGINA 16
12. INSTRUCȚIUNI PENTRU VERSIUNEA CU GHIDON STANDARD	PAGINA 16
12.1 CONFIGURAȚIA GHIDONULUI STANDARD LA MODELELE KLICK POWER, POWER PLUS, LIGHT, SCRAMBLER, RACE ȘI MONSTER	PAGINA 16
12.2 CONFIGURAȚIA GHIDONULUI STANDARD LA MODELUL KLICK ELECTRIC	PAGINA 18
13. INSTRUCȚIUNI PENTRU VERSIUNEA CU GHIDON TETRA	PAGINA 19
13.1 CONFIGURAȚIA GHIDONULUI TETRA LA MODELELE KLICK POWER, POWER PLUS, LIGHT, SCRAMBLER, RACE ȘI MONSTER	PAGINA 19
13.2 CONFIGURAȚIA GHIDONULUI TETRA LA MODELUL KLICK ELECTRIC	PAGINA 20
14. CURĂȚARE	PAGINA 21
14.1 DEZINFECTARE	PAGINA 22
15. SERVICE	PAGINA 22
15.1 ÎNTREȚINERE PERIODICĂ	PAGINA 22
15.2 DEFECȚIUNI	PAGINA 23
15.3 DURATA DE VIAȚĂ A PRODUSULUI	PAGINA 23
16. INFORMAȚII DESPRE BATERIE	PAGINA 24
16.1 TRANSPORT, DEPOZITARE ȘI INFORMAȚII GENERALE	PAGINA 24
16.2 DESCRIEREA ȘI INSTRUCȚIUNILE BATERIILOR	PAGINA 24
17. DATE TEHNICE	PAGINA 25

Secțiune	Pagina
17.1 CLASIFICAREA DISPOZITIVULUI	PAGINA 25
17.2 PERFORMANȚĂ	PAGINA 25
17.3 INFORMAȚII DIMENSIONALE	PAGINA 26
17.3.1 DATE DIMENSIONALE KLICK LIGHT	PAGINA 26
17.3.2 DATE DIMENSIONALE KLICK SCRAMBLER	PAGINA 26
17.3.3 DATE DIMENSIONALE KLICK ELECTRIC	PAGINA 26
17.3.4 DATE DIMENSIONALE KLICK POWER	PAGINA 27
17.3.5 DATE DIMENSIONALE KLICK POWER PLUS	PAGINA 27
17.3.6 DATE DIMENSIONALE KLICK RACE	PAGINA 28
17.3.7 DATE DIMENSIONALE KLICK MONSTER	PAGINA 28
17.3.8 INFORMAȚII SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ	PAGINA 30
17.3.9 AVERTISMENTE IMPORTANTE PRIVIND ÎNCĂRCAREA BATERIEI	PAGINA 30
17.4 CONDIȚII DE MEDIU PENTRU OPERARE	PAGINA 30
17.5 CONDIȚII DE MEDIU PENTRU TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	PAGINA 30
17.6 DESCRIEREA TEHNICĂ A ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERIE (BATERII RACE, RACE LITE, FLY RACE)	PAGINA 31
17.7 DESCRIEREA TEHNICĂ A BATERIILOR	PAGINA 31
A. BATERIE RACE (11,6 Ah)	PAGINA 31
B. BATERIE RACE LITE (5,8 Ah)	PAGINA 31
C. BATERIE FLY RACE (2,9 Ah)	PAGINA 31
17.8 CARACTERISTICI PRINCIPALE	PAGINA 31
18. ELIMINAREA DISPOZITIVULUI	PAGINA 32
19. GARANȚIA PRODUSULUI	PAGINA 32
20. OPȚIUNEA ROATĂ LIBERĂ/ÎMPINGERE	PAGINA 32
21. TRANSFERUL PROPRIETĂȚII	PAGINA 32
22. TEXTUL ORIGINAL	PAGINA 32

INFORMAȚII GENERALE

INTRODUCERE

Acest Manual de utilizare explică modul de folosire a dispozitivelor KLICK, care sporesc independența persoanelor cu dizabilități. Gama de produse KLICK descrisă în acest manual include următoarele modele:

- POWER (P), care poate fi echipat cu ghidon STANDARD sau TETRA. Firmware: FTD_30_WHEELCHAIR_FW-V3.7.0
- POWER PLUS (PP), care poate fi echipat cu ghidon STANDARD sau TETRA. Firmware: FTD_30_WHEELCHAIR_FW-V3.7.0
- LIGHT (L), care poate fi echipat cu ghidon STANDARD sau TETRA. Firmware: FTD_30_WHEELCHAIR_FW-V3.7.0
- SCRAMBLER (S), care poate fi echipat cu ghidon STANDARD sau TETRA. Firmware: FTD_30_WHEELCHAIR_FW-V3.7.0
- RACE (R), care poate fi echipat cu ghidon STANDARD sau TETRA. Firmware: FTD_30_WHEELCHAIR_FW-V3.7.0
- MONSTER (M), care poate fi echipat cu ghidon STANDARD. Firmware: FTD_30_WHEELCHAIR_FW-V3.7.0
- ELECTRIC (E), care poate fi echipat cu ghidon STANDARD sau TETRA. Firmware: FTD_30_WHEELCHAIR_FW-V3.7.0

Următoarele funcții nu sunt disponibile în versiunea ELECTRIC:

- Electronic Brake System (EBS) - frână electronică
- Motion Direct Control (MDC) - frână de motor atunci când acceleratorul este eliberat
- Intelligent Speed Control - menținerea vitezei setate
- Hill Holder Control (HHC) - asistență de menținere pe pantă
- Nu sunt posibile setări din meniul afișajului pentru funcțiile de mai sus

DATE DE IDENTIFICARE ALE PRODUCĂTORULUI

KLAXON MOBILITY GMBH
Industriestrasse, 1
9601 - Arnoldstein (Austria)
Tel.: +43 (0)664 4681294
e-mail: info@klaxon-klick.com
În continuare: KLAXON.

INFORMAȚII PRIVIND REVIZIA

REV.	Descrierea modificării	DATA
09	Revizia nr. 9.0	2024.10.15

Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest document se bazează pe cele mai recente informații despre produs disponibile la momentul publicării.

Acest document poate fi modificat în urma inovațiilor tehnice, fără notificare prealabilă. Cea mai recentă versiune validă din punct de vedere legal este întotdeauna disponibilă pe site-ul nostru www.klaxon-klick.com. Alternativ, se poate solicita o copie tipărită scriind la info@klaxon-klick.com.

1. AVERTISMENTE

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea dispozitivului.
- KLAXON nu este răspunzătoare pentru nerespectarea de către utilizatorul final a conținutului acestui document.
- Utilizarea dispozitivelor KLICK este destinată în mod specific persoanelor cu dizabilități care folosesc un scaun rulant manual.
- Utilizarea dispozitivelor KLICK în spații publice (străzi, trotuare, piețe, piste pentru biciclete etc.) trebuie să respecte reglementările specifice ale țării în care sunt utilizate. KLAXON nu este răspunzătoare pentru utilizarea care nu respectă reglementările specifice în vigoare.
- Dacă în timpul utilizării sunt constatate anomalii care pot pune în pericol utilizatorul: nu utilizați dispozitivul și contactați prompt asistența tehnică KLAXON.
- Piesele de schimb și accesoriile neoriginale nu au fost testate de producător. Prin urmare, nu putem certifica faptul că aceste componente respectă cerințele necesare de performanță și siguranță.

- KLAXON nu este responsabilă pentru nicio daună cauzată de utilizarea pieselor de schimb sau accesoriilor neoriginale.
- Instalarea produsului și întreținerea acestuia trebuie efectuate exclusiv de tehnicieni autorizați KLAXON, care vor emite o declarație de conformitate. Utilizatorul trebuie să solicite declarația de conformitate la prima activare și după fiecare intervenție de întreținere. Dacă dispozitivul nu corespunde declarației, garanția încetează imediat, iar KLAXON nu va fi răspunzătoare pentru nicio daună rezultată din utilizarea dispozitivului.
- Nu toate prevederile incluse în acest Manual de utilizare sunt valabile pentru toate țările și pentru toate modelele KLICK. Consultați întotdeauna reglementările locale, setările și modelele furnizate și aplicate în țara de achiziție și utilizare.

Punctele din manual marcate cu următoarele simboluri trebuie citite cu atenție:

Simbol/termen	Descriere
PERICOL	Semn generic de PERICOL: indică existența unui pericol care poate proveni din diverse cauze. Cuvântul PERICOL este folosit pentru a descrie o situație potențială care, dacă nu este evitată, poate produce deces, vătămări grave și/sau daune materiale.
ATENȚIE	Cuvântul ATENȚIE indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca vătămări minore sau daune materiale.
NOTĂ	Cuvântul NOTĂ indică instrucțiuni importante sau informații speciale.
PERICOL - tensiune înaltă	Indică prezența tensiunilor înalte.
PERICOL - arsuri	Indică riscul de arsuri.
Eliminare	Semn care indică avertismente privind eliminarea componentelor.

2. NOTE DE SIGURANȚĂ

NOTĂ	Dispozitivele KLICK îndeplinesc toate cerințele standardului ISO 7176-14.
ATENȚIE	Utilizatorul trebuie să citească integral acest document și să se familiarizeze cu conținutul său înainte de utilizarea dispozitivului.
ATENȚIE	Dacă dispozitivul nu este utilizat respectând specificațiile descrise aici, nivelul de siguranță specificat de producător poate fi redus.
ATENȚIE	În perioada inițială de utilizare, utilizatorul trebuie să se familiarizeze cu operarea pentru a evita riscurile potențiale cauzate de utilizarea incorectă.
ATENȚIE	EMC - Dispozitivul respectă ISO 7176-21:2009 CLAUZA 5.4 privind compatibilitatea electromagnetică; totuși, pentru siguranța utilizatorului, recomandăm să nu utilizați acest dispozitiv în prezența unor câmpuri electromagnetice puternice din mediu.
ATENȚIE	EMC - În timpul funcționării, dispozitivul poate afecta alte dispozitive prin câmp electromagnetic.
ATENȚIE	Copiii, persoanele incapabile, persoanele insuficient familiarizate cu dispozitivul sau persoanele nepotrivite din punct de vedere fizic nu trebuie să îl utilizeze.
NOTĂ	Pentru informații tehnice și de siguranță puteți contacta un dealer Klaxon. Adresele dealerilor Klaxon se găsesc pe site-ul nostru www.klaxon-klick.com, în zona „Klick Stores”.

- Dispozitivul poate derapa pe carosabil umed, pietriș sau teren denivelat: adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condiții (vreme, suprafață, capacitate individuală etc.); nu vă deplasați niciodată direct către un obiect și abordați cu grijă pasajele înguste.
- Nu încercați să treceți peste trepte mai înalte de 50 mm, atât la urcare, cât și la coborâre, pe direcția de deplasare. Nu conduceți scaunul rulant echipat cu KLICK pe drumuri cu pante care depășesc 6°/10%. Aceste obstacole trebuie depășite întotdeauna frontal și încet. Modul corect de trecere peste trepte și de urcare pe pante este prezentat în Figura 1.
- Dacă suprafața este umedă sau denivelată, panta maximă nominală și înălțimea maximă admisă a treptelor trebuie considerate mai mici decât valorile indicate anterior, pentru a asigura siguranța utilizatorului.
- În cazul unei coliziuni, utilizatorul poate suferi vătămări grave ale corpului.

- La viteză mare, utilizatorul poate pierde controlul scaunului rulant, iar acesta se poate răsturna. Nu conduceți niciodată cu peste 20 km/h (atât la urcare, cât și la coborâre) și evitați impacturile în general.
- Utilizați întotdeauna scaunul rulant echipat cu KLICK în mod adecvat. Frânați întotdeauna pentru a evita obstacolele (trepte, borduri, tocuri de ușă etc.), în coborâri, curbe și/sau pante periculoase.
- Performanța de conducere a scaunului rulant echipat cu KLICK poate fi afectată de câmpurile electromagnetice. Dacă apare o defecțiune în aceste condiții, contactați KLAXON sau unul dintre distribuitorii autorizați.
- Evitați contactul cu orice lichid care iese din baterie dacă aceasta este deteriorată.
- În timpul utilizării dispozitivului, unele componente ale sistemului se pot încălzi foarte mult. Contactul acestor componente cu pielea poate provoca opăriri și arsuri: fiți extrem de atenți să evitați contactul.
- Respectați întotdeauna limitele de funcționare ale scaunului rulant manual pe care este instalat sistemul KLICK.

3. UTILIZAREA PREVĂZUTĂ A DISPOZITIVULUI

Dispozitivele KLICK pot fi utilizate pentru a adăuga rapid și ușor un sistem auxiliar de asistență electrică la majoritatea scaunelor rulante manuale.

Cuplarea dispozitivului KLICK la scaunul rulant ridică roțile frontale mici de la sol. Roata unică a „unității de tracțiune” este apoi folosită pentru direcție.

Sistemul format din dispozitivul Klick cuplat la scaunul rulant manual se încadrează în clasa B conform CEI EN 12184. Dispozitivele Klick îndeplinesc cerințele clasei B, deoarece asigură o autonomie maximă de aproximativ 50 km (în versiunea echipată cu o baterie de 11,6 Ah complet încărcată, condusă pe traseu plat de un utilizator ipotetic cu greutatea de 75 kg).

În conformitate cu definiția clasei B din CEI EN 12184, dispozitivul este destinat utilizării în interior și poate aborda obstacole exterioare.

ATENȚIE	Orice altă utilizare sau utilizare greșită poate duce la situații periculoase.

4. MEDIUL DE UTILIZARE

Mediu de operare

Dispozitivele din seria KLICK sunt fabricate pentru a fi cuplate la majoritatea scaunelor rulante existente pe piață. Produsele KLICK pot fi utilizate atât în interior, cât și în exterior, în limitele indicate în acest document și, în general, conform acelorași limitări de utilizare ca scaunul rulant manual (așa cum sunt stabilite de producătorul acestuia). În caz de îndoială, verificați toate limitările citind manualele utilizatorului final sau contactând producătorii implicați.

Utilizare medicală și tipuri de utilizatori

Dispozitivele KLICK nu sunt destinate unei utilizări clinice specifice, ci sunt un suport de mobilitate pentru persoanele care folosesc scaune rulante manuale. Prin urmare, pentru operarea sau utilizarea unui dispozitiv KLICK nu sunt necesare cerințe profesionale, tehnice sau de aptitudine, altele decât respectarea instrucțiunilor descrise în acest document.

5. LIMITE DE OPERARE

Dispozitivul trebuie utilizat în concordanță cu utilizarea prevăzută descrisă în paragrafele precedente; orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare.

În mod special, nu utilizați dispozitivele KLICK:

- dacă nu sunt cuplate la un scaun rulant manual;
- după consumul de alcool sau dacă starea psiho-fizică a utilizatorului este necorespunzătoare;
- pe drumuri cu suprafață neadecvată;
- în condiții de vizibilitate redusă (noaptea, în ceață etc.);
- dacă utilizatorul cântărește peste 120 kg sau depășește greutatea admisă pentru scaunul rulant utilizat;
- în condiții meteo nefavorabile (ploaie, vânt puternic etc.);
- la urcare sau coborâre pe pante care depășesc 6°/10% (vezi Figura 2);
- pentru a trece peste trepte mai înalte de 50 mm, atât la urcare, cât și la coborâre (vezi Figura 3).

6. CERINȚE PENTRU UTILIZATOR

Dispozitivele din seria KLICK și accesoriile acestora pot fi utilizate independent de utilizatori care:

- sunt familiarizați și au exersat suficient utilizarea corectă a dispozitivului;
- sunt conștienți de riscurile legate de utilizarea dispozitivului;
- au capacitatea fizică și mentală suficientă pentru a asigura utilizarea adecvată și sigură a dispozitivului.

7. AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

ATENȚIE	Acest Manual de utilizare este parte integrantă a dispozitivului și trebuie să fie întotdeauna disponibil utilizatorului. Dacă este pierdut sau deteriorat, contactați KLAXON sau descărcați manualul de pe pagina web specifică produsului de pe www.klaxon-klick.com.
ATENȚIE	Dispozitivele și accesoriile din seria KLICK pot fi utilizate de utilizatori care cunosc riscurile asociate utilizării lor.
ATENȚIE	Dispozitivele și accesoriile din seria KLICK trebuie utilizate numai și exclusiv de utilizatori care sunt familiarizați și au exersat suficient utilizarea corectă a dispozitivului.
ATENȚIE	Nu îndepărtați, modificați sau înlocuiți niciodată componente ale dispozitivului. Dacă este necesar, aceste operațiuni trebuie efectuate numai de personal tehnic autorizat de KLAXON.
ATENȚIE	Nu utilizați niciodată dispozitivul după ce ați consumat alcool, droguri sau, în general, dacă starea psiho-fizică este necorespunzătoare.
ATENȚIE	Utilizarea dispozitivelor KLICK este interzisă utilizatorilor cu greutatea mai mare de 120 kg; greutatea totală a utilizatorului nu trebuie să depășească valoarea specificată de producătorul scaunului rulant utilizat.
ATENȚIE	Utilizatorul este responsabil pentru monitorizarea și menținerea funcționării corecte a dispozitivelor și accesoriilor, conform indicațiilor din prezentul document.
ATENȚIE	Nu utilizați niciodată dispozitivul în afara condițiilor de mediu de operare specificate.
ATENȚIE	Întreținerea periodică trebuie efectuată pentru a asigura funcționarea corectă și siguranța dispozitivului.
ATENȚIE	Nu utilizați un dispozitiv KLICK pentru a transporta mai mult de o persoană.
ATENȚIE	Nu utilizați un dispozitiv KLICK decât dacă este cuplat la un scaun rulant manual.
ATENȚIE	Nu utilizați bateria furnizată pentru a alimenta alte sisteme decât dispozitivul KLICK pentru care a fost proiectată.
ATENȚIE	Nu lăsați bateria la soare sau în condiții meteo nefavorabile atunci când nu este utilizată.
ATENȚIE	Nu scurtcircuitați bateria.
ATENȚIE	Este interzisă utilizarea unui dispozitiv KLICK simultan cu un alt sistem de propulsie.
ATENȚIE	Nu aruncați bateria în apă.
ATENȚIE	Nu încercați să deschideți pachetul bateriei.
ATENȚIE	Nu permiteți copiilor să se joace cu bateria.
ATENȚIE	Nu permiteți copiilor să utilizeze dispozitivul KLICK.
ATENȚIE	Dacă bateria a ajuns la sfârșitul duratei de viață, aceasta trebuie eliminată conform reglementărilor locale aplicabile în țară.
ATENȚIE	În timpul utilizării dispozitivului, unele componente ale sistemului se pot încălzi foarte mult, iar contactul cu pielea poate provoca opăriri și arsuri: fiți extrem de atenți să evitați contactul.

ATENȚIE	Componentele se pot încălzi foarte mult dacă sunt expuse la lumina soarelui. Contactul cu pielea poate provoca opăriri și arsuri: fiți extrem de atenți să evitați contactul.
PERICOL	PERICOL: Tensiunile din interiorul dispozitivului pot fi letale.
PERICOL	PERICOL: Nu conectați/deconectați cablurile de alimentare atunci când dispozitivul este pornit.
PERICOL	PERICOL: Întreținerea sau curățarea dispozitivului trebuie efectuată întotdeauna cu dispozitivul oprit și deconectat de la rețea.
PERICOL	PERICOL: Nu îndepărtați niciun panou de acoperire al unității; contactați Serviciul de Asistență Tehnică.
ATENȚIE	Utilizarea dispozitivelor KLICK în spații publice (străzi, trotuare, piețe, piste pentru biciclete etc.) trebuie să respecte reglementările specifice ale țării în care sunt utilizate. KLAXON nu este răspunzătoare pentru utilizarea neconformă cu reglementările specifice în vigoare.
ATENȚIE	Adaptați viteza în funcție de caracteristicile scaunului rulant, condițiile drumului, înclinarea laterală a drumului și raza curbelor abordate.
ATENȚIE	Nu operați dispozitivul în condiții de iluminare slabă. Dispozitivul poate fi folosit în condiții de lumină redusă numai dacă este montată o lumină opțională (conform reglementărilor locale ale țării). Contactați dealerul Klaxon pentru achiziția accesoriului de iluminare disponibil opțional. Adresele dealerilor Klaxon se găsesc pe www.klaxon-klick.com, în zona „Klick Stores”.
ATENȚIE	Fiți atent la deraparea laterală cauzată de vânt puternic.
ATENȚIE	Fiți atent la deraparea laterală cauzată de virare în timpul deplasării.
ATENȚIE	Fiți atent la deraparea laterală cauzată de panta drumului.
ATENȚIE	Nu utilizați dispozitivele KLICK pe drumuri cu suprafață neadecvată.
ATENȚIE	Nu utilizați dispozitivele KLICK în condiții meteo nefavorabile (ploaie, vânt puternic etc.).
ATENȚIE	Nu utilizați dispozitivele KLICK pentru a urca sau coborî trepte mai înalte de 50 mm (vezi Figura 3).
ATENȚIE	Chiar dacă performanța dispozitivului permite abordarea unor pante mai mari (peste 8°), din motive de stabilitate statică și dinamică, nu utilizați dispozitivele KLICK pe pante mai mari de 6°/10%. Limita pantei nominale trebuie redusă în funcție de suprafața de rulare și de condițiile de mediu (vezi Figura 2).
ATENȚIE	Luați în considerare că tracțiunea și stabilitatea pot fi afectate de suprafața de rulare și de condițiile de mediu chiar și în cadrul valorii maxime nominale a pantei.
ATENȚIE	La coborâre, nu depășiți două treimi din viteza maximă; evitați frânările sau accelerările bruște pe pante.
ATENȚIE	Nu treceți niciodată peste obstacole când conduceți în urcare sau coborâre.
ATENȚIE	Nu urcați și nu coborâți scări.
ATENȚIE	Nu încercați să treceți peste obstacole în diagonală: asigurați-vă că roțile din spate trec întotdeauna simultan peste obstacol. Nu vă opriți la jumătate. Nu încercați să treceți peste obstacole mai înalte de 50 mm.
ATENȚIE	Când dispozitivul este în mișcare, evitați mutarea centrului de greutate sau mișcările bruște ale corpului.
ATENȚIE	Este recomandat să treceți prin pasaje înguste la viteză minimă și cu maximă prudență.
ATENȚIE	Când utilizați dispozitive KLICK, riscul de răsturnare în viraje crește: reduceți viteza înainte de viraj. Accelerați din nou numai după finalizarea curbei.

ATENȚIE	Când utilizați dispozitive KLICK, nu faceți întoarceri în U și nu porniți în viraj pe pante mai mari de 3° (sau mai mici, în funcție de suprafață) și la o viteză mai mare decât nivelul 1 și 3 km/h (sau mai mică, în funcție de suprafață).
ATENȚIE	Poate fi dificil să manevrați în fața unui lift sau la intrarea într-o clădire deoarece raza de întoarcere a scaunului rulant crește atunci când este cuplat cu un dispozitiv KLICK; acest lucru poate intra în conflict cu standardele clădirii sau cu dimensiunea reală a intrărilor.
ATENȚIE	Când intrați într-o clădire și/sau într-un lift, luați întotdeauna în considerare raza de întoarcere a scaunului rulant echipat cu dispozitiv KLICK. Evitați să intrați în situații din care nu ați putea ieși, deoarece nu ați putea întoarce scaunul rulant.
ATENȚIE	Nu utilizați niciodată dispozitivul Klick de-a lungul liniilor de tramvai, cale ferată sau metrou ușor. Acordați maximă atenție la trecerile la nivel, păstrând roțile Klick și ale scaunului rulant la distanța cuvenită. Nerespectarea acestei precauții poate cauza daune grave dispozitivului și utilizatorului. Aceleași precauții se aplică rigolelor, gurilor de canal și tuturor tipurilor de goluri de pe traseu.
ATENȚIE	Luați în considerare că distanța de oprire pe pante poate fi semnificativ mai mare decât pe teren plat.
ATENȚIE	Modelele KLICK cu ghidon tetra nu au frâne de parcare.
ATENȚIE	Opriți dispozitivul înainte de a intra și înainte de a ieși dintr-un mediu interior.
ATENȚIE	Punctele cu potențial de prindere a degetelor sunt prezentate în Figura 4.
ATENȚIE	Punctele cu potențial de strivire sunt prezentate în Figurile 5 și 6.
ATENȚIE	Nu porniți și nu utilizați funcția Intelligent Cruise Control pe o pantă ascendentă nominală peste 6°/10% (sau mai mică, în funcție de suprafață) și pe o pantă descendentă nominală peste 3°/5% (sau mai mică, în funcție de suprafață).
NOTĂ	Punctele de prindere pentru transportul dispozitivului sunt prezentate în Figura 7.

8. MARCAJE

Dispozitivul este identificat în mod unic prin numărul său de serie (SN), afișat pe plăcuța dispozitivului, atașată la unitatea motorului lângă baterie. Semnificația simbolurilor de pe plăcuță este următoarea:

Simbol	**Descriere**
Producător	Producător
KLICK POWER	Denumire tip (ex.: KLICK Power)
SN	Număr de serie
REF	Număr de referință
MD	Dispozitiv medical
An de fabricație	Anul fabricației
Manual	Consultați manualul de instrucțiuni
Instrucțiuni	Simbol care indică: urmați instrucțiunile de utilizare
Scaun în vehicul	Simbol care indică faptul că scaunul rulant (dispozitivul) nu este destinat utilizării ca scaun într-un autovehicul
Greutate maximă utilizator	Greutatea maximă a utilizatorului
CE	Marcaj CE
Eliminare electrică	Eliminarea dispozitivului electric prin colectare separată (eliminare specială, componente electrice)
MAX SPEED	Viteza maximă a dispozitivului
RATED SLOPE	Înclinarea maximă care poate fi abordată cu dispozitivul

Exemplu de etichetă CE aplicată pe dispozitivele Klick: KLICK POWER STANDARD; tensiune nominală 48 V; IPX4; greutate maximă utilizator 120 kg; viteză maximă 20 km/h; pantă nominală 6°; Klaxon Mobility GmbH,

Industriestrasse 1, 9601 Arnoldstein (Austria).

9. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

9.1 STRUCTURA PRODUSULUI

A. KLICK POWER/POWER PLUS/ELECTRIC/LIGHT/SCRAMBLER echipat cu GHIDON STANDARD

Figura 8 prezintă un dispozitiv KLICK POWER echipat cu ghidon STANDARD și identifică elementele componente.

- 1. Roată directoare și unitate motor
- 2. Sistem de frânare (ambele manete pot fi blocate pentru funcția de frână de parcare)
- 3. Suport de sprijin (opțional pentru modelul ELECTRIC)
- 4. Ghidon standard
- 5. Baterie
- 6. Conector
- 7. Afișaj

B. KLICK POWER/POWER PLUS/ELECTRIC/LIGHT/SCRAMBLER echipat cu ghidon TETRA

Figura 9 prezintă un dispozitiv KLICK POWER echipat cu ghidon TETRA și identifică elementele componente.

- 1. Roată directoare și unitate motor
- 2. Suport de sprijin (opțional pentru modelul ELECTRIC)
- 3. Ghidon Tetra „Push & Pull” (cu funcții de accelerare și frânare)
- 4. Baterie
- 5. Conector Tetra
- 6. Afișaj

C. KLICK RACE echipat cu ghidon STANDARD

Figura 10 prezintă un dispozitiv KLICK RACE echipat cu ghidon STANDARD și identifică elementele componente.

- 1. Roată directoare și unitate motor
- 2. Sistem de frânare (ambele manete pot fi blocate pentru funcția de frână de parcare)
- 3. Suport de sprijin
- 4. Ghidon standard
- 5. Baterie
- 6. Conector
- 7. Afișaj

D. KLICK RACE echipat cu ghidon TETRA

Figura 11 prezintă un dispozitiv KLICK RACE echipat cu ghidon TETRA și identifică elementele componente.

- 1. Roată directoare și unitate motor
- 2. Suport de sprijin
- 3. Ghidon Tetra „Push & Pull” (cu funcții de accelerare și frânare)
- 4. Baterie
- 5. Conector Tetra
- 6. Afișaj

E. KLICK MONSTER echipat cu ghidon STANDARD

Figura 12 prezintă un dispozitiv KLICK MONSTER echipat cu ghidon STANDARD și identifică elementele componente.

- 1. Roată directoare și unitate motor
- 2. Sistem de frânare (ambele manete pot fi blocate pentru funcția de frână de parcare)
- 3. Suport de sprijin
- 4. Ghidon standard
- 5. Baterie
- 6. Conector

- 7. Afișaj

9.2 CONEXIUNEA KLAXON®

Pentru descrierile și instrucțiunile privind sistemele de conectare KLAXON®, consultați documentul „User Manual - Central Linking System" sau documentul „User Manual - Lateral Linking System", furnizate împreună cu sistemul de conectare selectat. Dacă ați pierdut aceste documente, puteți obține o copie contactând KLAXON sau descărcându-le de pe site-ul www.klaxon-klick.com.

9.3 ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI

Figura 13 prezintă încărcătorul de baterie furnizat cu bateriile RACE (11,6 Ah), RACE LITE (5,8 Ah) și FLY RACE (2,9 Ah).

9.4 ACCESORII

KLICK poate fi echipat cu diverse accesorii. Pentru unele dintre acestea poate fi necesar să consultați manualul de utilizare corespunzător (întrebați KLAXON sau vizitați site-ul nostru: www.klaxon-klick.com).

9.5 DOCUMENTAȚIE

Acest MANUAL DE UTILIZARE este furnizat împreună cu dispozitivul în format tipărit și trebuie păstrat cu maximă grijă. Dacă pierdeți documentul, puteți solicita o copie contactând KLAXON sau puteți descărca manualul de pe pagina web specifică produsului de pe www.klaxon-klick.com.

10. INSTALARE

Dispozitivele KLICK sunt furnizate de un tehnician autorizat KLAXON numai după preinstalarea setului de cuplare pe scaunul rulant.

ATENȚIE	Dispozitivele KLICK pot fi instalate numai pe scaune rulante compatibile. KLAXON pune la dispoziția distribuitorilor Manualul de instalare care conține criteriile de cuplare. Produsele KLICK trebuie instalate numai de tehnicieni autorizați KLAXON, care pot decide, pe propria răspundere, dacă scaunul rulant specific poate fi utilizat în mod corespunzător cu dispozitivul KLICK (în funcție de caracteristicile și starea generală ale scaunului rulant).

11. FUNCȚIONAREA GENERALĂ KLICK

NOTĂ	Următoarele funcții nu sunt disponibile în versiunea ELECTRIC: 6. Electronic Brake System (EBS) - frână electronică; 7. Motion Direct Control (MDC) - frână de motor atunci când acceleratorul este eliberat; 8. Intelligent Speed Control - menținerea vitezei setate; 9. Hill Holder Control (HHC) - menținere pe pantă; 10. Nu sunt posibile setări din meniul afișajului pentru funcțiile de mai sus.

11.1 INTERFAȚA CU UTILIZATORUL

Dispozitivul este echipat cu un afișaj LCD care prezintă mai mulți parametri de operare (literele se găsesc în Figurile 36, 37, 38 și 39):

- Pictograma bateriei din centru (A) arată nivelul curent de încărcare a bateriei în procente. Bara (B) aflată sub simbolul bateriei arată nivelul de încărcare împărțit în 5 secțiuni, fiecare reprezentând 20% din nivelul bateriei.
- Litera (C) din centrul afișajului arată viteza, în km/h sau mph. În cazul unei defecțiuni, valoarea vitezei este înlocuită de mesajul „error", însoțit de numărul de identificare al erorii și de un simbol de avertizare (L).
- Litera (D) din partea inferioară a afișajului arată diverse valori afișate alternativ pe ecran: odometru (Odo), călătorie (Trip), autonomia bateriei (Aut.), puterea în wați (Watt/W) și tensiunea în volți (Volt/V).
- Litera (E) arată nivelul maxim de viteză selectat (numere de la 1 la 5).
- Litera (F) arată o bară curbată care indică grafic viteza atinsă.
- Litera (G) arată dacă lumina opțională este pornită/oprită.
- Simbolul fulger (H) indică momentul în care EBS încarcă bateria.
- Litera (I) arată dacă este selectat mersul înapoi („R" intermitent).
- Simbolul USB (J) indică momentul în care portul USB este activ.
- Simbolul (K) arată dacă funcția Hill Holder Control este activată.

11.2 PORNIREA ȘI CONFIGURAREA DISPOZITIVULUI

A. Pornirea și selectarea vitezei

- Porniți bateria (pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile începând cu capitolul 16).
- Apăsați butonul „POWER” (Figura 18 Litera A) pentru a porni afișajul.
- Apăsați butoanele „M/+” (Figura 18 Litera B) sau „-” (Figura 18 Litera C) pentru a selecta nivelul maxim de viteză dorit (Figura 37 Litera E); pot fi selectate diverse niveluri de viteză: 1 (viteză minimă), 2 (viteză normală), 3 (viteză medie), 4 (viteză mare) și 5 (viteză maximă).

B. Pornirea/Oprirea luminii (dacă lumina opțională este instalată)

- Pentru a porni/opri lumina, apăsați scurt butonul „POWER”.

C. Funcția Intelligent Speed Control (ISC)

- Funcția Intelligent Speed Control adaptează și permite menținerea vitezei fixe în timpul deplasării, inclusiv la urcare și coborâre.
- Pentru activarea acestei funcții, viteza trebuie să fie mai mare de 3 km/h.
- Apăsați butonul dedicat (Figura 18 Litera D) pentru a activa funcția Intelligent Speed Control, care va deplasa KLICK la viteza actuală.
- Funcția Intelligent Speed Control poate fi dezactivată prin una dintre următoarele modalități: prin acționarea manetei de frână a ghidonului standard (stânga și/sau dreapta), prin împingerea ghidonului Tetra înainte (acțiune de frânare) sau prin apăsarea butonului EBS (Figura 19).

ATENȚIE	Apăsarea din nou a butonului Intelligent Speed Control (Figura 18 Litera D) sau apăsarea butonului de mers înapoi (Figura 18 Litera E) NU va dezactiva funcția Intelligent Speed Control.

D. Electronic Brake System (EBS)

- Această funcție încetinește dispozitivul Klick prin reducerea electrică a vitezei. În timpul frânării EBS, energia produsă va fi recuperată și utilizată pentru reîncărcarea bateriei (Figura 14).
- Pentru ghidonul standard: apăsarea primei părți a manetei de frână va activa EBS. Această acțiune se va combina cu frânarea mecanică dacă maneta este apăsată mai tare. EBS poate fi activat și prin apăsarea butonului roșu dedicat (Figura 19).
- Pentru ghidonul Tetra: împingerea înainte a primei părți a ghidonului Tetra activează EBS. Această acțiune se va combina cu frânarea mecanică dacă ghidonul este împins mai departe. EBS poate fi activat și prin apăsarea butonului roșu dedicat (Figura 19).

E. Motion Direct Control

Această funcție încetinește dispozitivul Klick prin reducerea electrică a vitezei atunci când maneta acceleratorului este eliberată și ajunge în poziția inertă de la punctul de plecare al mișcării manetei. Intensitatea acțiunii de frânare poate fi ajustată și/sau dezactivată conform indicațiilor din această secțiune, la punctul H.

F. Hill Holder Control (HHC)

- Funcția Hill Holder Control menține vehiculul frânat atât la urcare, cât și la coborâre, pentru un timp limitat (60 de secunde), ori de câte ori viteza scade sub 1 km/h.
- Funcția Hill Holder Control poate fi activată apăsând butonul „SPEED CONTROL” (Figura 18 Litera D) când vehiculul este complet oprit. Pe afișaj va apărea simbolul Hill Holder (Figura 39).
- Funcția Hill Holder Control poate fi dezactivată apăsând butonul „SPEED CONTROL” (Figura 18 Litera D) când vehiculul este complet oprit. Simbolul Hill Holder va dispărea de pe afișaj (Figura 39).
- După 60 de secunde de acțiune de oprire, funcția Hill Holder Control va fi dezactivată. Un semnal va avertiza că funcția urmează să fie dezactivată. După aceea, utilizatorul trebuie să intervină asupra manetelor de frână ale ghidonului, frânelor de parcare (vezi Capitolul 12) sau frânelor scaunului rulant pentru a opri vehiculul, iar funcția va trebui reactivată.

G. Încărcător pentru telefon mobil

Când portul USB este activ, acesta poate fi utilizat pentru încărcarea dispozitivului mobil.

- Conectați telefonul mobil cu cablul de încărcare.
- Conectați cablul de încărcare la portul USB aflat pe panoul cu butoane al afișajului (Figura 16).
- Apăsați scurt butonul „M/+” (Figura 18 Litera B) pentru a activa portul USB; dispozitivul va începe procesul de încărcare. Un simbol USB va apărea pe afișaj când portul este activ (Figura 38 Litera J).

- Când funcția de încărcare nu mai este necesară: apăsați scurt butonul „M/+” pentru a dezactiva portul USB. Simbolul USB va dispărea, semnalând că portul USB este dezactivat.

H. Setări

Este posibilă modificarea anumitor parametri de operare ai KLICK și ai afișajului.

Navigarea în meniul de setări

- Țineți apăsat butonul „M/+” timp de câteva secunde pentru a intra în meniul de setări.
- După intrarea în meniu, vă puteți deplasa prin opțiuni folosind butoanele „M/+” sau „-” pentru sus sau jos.
- Opțiunea selectată este evidențiată. Pentru a accesa opțiunea selectată, apăsați scurt butonul „M/+”.
- Valoarea setată a opțiunii poate fi modificată folosind butoanele „M/+” sau „-” pentru schimbarea/creșterea/scăderea valorilor.
- Pentru aplicarea modificării, apăsați scurt butonul „M/+”; această acțiune confirmă alegerea și vă readuce în meniul de setări.
- Pentru a ieși din meniul de setări, țineți apăsat butonul „M/+” timp de câteva secunde.

Opțiuni

Setările afișate pe ecran sunt (Figura 16):

- E Braking Lv: modifică intensitatea acțiunii de frânare EBS. Nivelul acestei opțiuni poate fi setat de la 0 (dezactivat) la 10 (intensitate maximă).
- Acceleration Lv: această setare poate fi utilizată pentru ajustarea răspunsului motorului la accelerație (progresia vitezei). Nivelul poate fi setat de la 0 la 10 (unde 0 reprezintă accelerația maximă și 10 accelerația minimă).
- Motor Brake Lv: modifică intensitatea acțiunii de frânare a motorului când acceleratorul este eliberat. Nivelul poate fi setat de la 0 (dezactivat) la 10 (intensitate maximă).
- Reverse gear speed: permite ajustarea nivelului de viteză pentru mersul înapoi. NOTĂ: viteza maximă nu poate fi mai mare decât viteza presetată de KLAXON.
- Battery size: permite alegerea dimensiunii bateriei pentru a calcula autonomia rămasă a vehiculului.
- Autolight: permite activarea sau dezactivarea funcției de lumină automată. Când funcția este dezactivată, afișajul folosește o temă întunecată, iar lumina este pornită și oprită manual prin apăsarea scurtă a butonului „POWER”.
- Speed Limit: permite ajustarea limitei maxime de viteză. Această funcție ajustează numai viteza maximă a nivelului 5; celelalte niveluri vor fi calculate automat după setarea vitezei maxime. NOTĂ 1: viteza maximă nu poate fi mai mare decât viteza presetată de KLAXON. NOTĂ 2: viteza maximă la nivelul 1 este setată din fabrică și nu poate fi modificată.
- Trip reset: permite resetarea valorii contorului de kilometri/mile pentru călătorie.
- Select Km/h or MPH: modifică unitatea de viteză afișată de sistem.
- Password On or Off: activează/dezactivează solicitarea parolei antifurt. Dacă această opțiune este activă, afișajul va solicita introducerea unei parole de fiecare dată când dispozitivul KLICK este pornit. Prima parolă va fi emisă de un dealer KLAXON; păstrați parola într-un loc sigur. ATENȚIE: motorul KLICK nu va funcționa până când parola corectă nu este introdusă. Dacă parola este pierdută, un dealer KLAXON va emite o parolă nouă după verificarea identității proprietarului KLICK, pentru prevenirea furtului.
- Pentru a introduce parola: țineți apăsat butonul „M/+” câteva secunde; afișajul va arăta „0000” și un cursor triunghiular deasupra primei cifre. Pentru a schimba cifra aflată sub cursor, folosiți butoanele „M/+” sau „-” până la numărul dorit. Pentru confirmare și trecerea la cifra următoare, apăsați butonul „M/+”. După introducerea celor patru cifre, confirmați ținând apăsat butonul „M/+” câteva secunde.
- Funcția antifurt trebuie activată înainte de fiecare oprire a produsului.
- Reverse sound alarm: permite pornirea și oprirea semnalului sonor pentru mersul înapoi.
- Serial number: această setare afișează numărul de serie al ECU KLICK.
- Software release: această setare afișează numărul versiunii software a afișajului.
- Error History: această setare este destinată numai dealerilor KLAXON și nu poate fi modificată.

ATENȚIE	Când utilizați funcția Intelligent Speed Control, este obligatoriu să acordați maximă atenție pericolelor de pe drum pentru a putea interveni prompt asupra comenzilor și a evita orice tip de coliziune care poate provoca daune persoanelor și/sau bunurilor.

ATENȚIE	Orice acțiune și/sau intervenție asupra afișajului pentru modificarea performanței și siguranței KLICK este strict interzisă. Singurele acțiuni posibile sunt cele specificate în paragraful 11.2 din acest Manual de utilizare.
ATENȚIE	Apăsarea din nou a butonului Intelligent Speed Control sau apăsarea butonului de mers înapoi NU va dezactiva funcția Intelligent Speed Control.
ATENȚIE	Deși Intelligent Speed Control adaptează viteza, pot exista mici diferențe între viteza setată și viteza reală la coborârea unei pante. Ca măsură de precauție, se recomandă setarea unei viteze mai mici la coborâre.
ATENȚIE	Fiți atent când utilizați Intelligent Speed Control în situații critice (de exemplu: curbe, obstacole, pante etc.): dispozitivul nu va reduce automat viteza.
ATENȚIE	La dispozitivele KLICK cu ghidon Tetra, funcția Intelligent Speed Control, deși prezentă, trebuie utilizată cu prudență. Utilizatorul trebuie să verifice în prealabil dacă poate utiliza această funcție în deplină siguranță, în funcție de propriile abilități.
NOTĂ	Dispozitivele KLICK descrise în acest manual sunt echipate cu o funcție numită Downhill Speed Control, care limitează automat viteza maximă în coborâri în funcție de viteza maximă selectată. Deși această funcție adaptează viteza, pot exista mici diferențe între viteza maximă setată și viteza reală la coborârea unei pante. Ca măsură de precauție, se recomandă setarea unei viteze mai mici la coborâre. Când dispozitivul KLICK este oprit sau motorul este nefuncțional, Downhill Speed Control, Electronic Brake System, Intelligent Speed Control și toate comenzile electronice nu sunt active și nu funcționează. În acest caz este obligatoriu să acordați maximă atenție, să procedați cu prudență, să folosiți frânele mecanice și să evitați situațiile și acțiunile potențial periculoase.
ATENȚIE	Dacă bateria este încărcată 100%, funcțiile Electronic Brake System (EBS), Motion Direct Control și Downhill Speed Control sunt fie dezactivate, fie reduse. Acțiunea de frânare electronică va crește progresiv pe măsură ce bateria se descarcă și va atinge forța maximă de frânare când bateria ajunge la nivelul de încărcare de 80%. Prin urmare, în intervalul dintre 100% și 80% încărcare, utilizatorul trebuie să folosească frâna mecanică pentru a opri dispozitivul.
ATENȚIE	Funcția Hill Holder Control se va dezactiva după 60 de secunde de acțiune de oprire.
ATENȚIE	Acționați manetele de frână ale ghidonului, frânele de parcare sau frânele scaunului rulant ori de câte ori oprirea durează mai mult de 20 de secunde.
ATENȚIE	Modelele KLICK cu ghidon tetra nu au frâne de parcare.
ATENȚIE	Funcția Hill Holder Control nu este disponibilă când mersul înapoi este activat.

11.3 OPRIREA DISPOZITIVULUI

Pentru efectuarea corectă a operațiunii, urmați cu atenție instrucțiunile de mai jos.

- Opriți scaunul rulant pe o suprafață plană.
- Acționați frâna scaunului rulant.
- Opriți KLICK ținând apăsat butonul „POWER” timp de câteva secunde.

11.4 PAȘI DE CUPLARE/ELIBERARE DE PE SCAUNUL RULANT

Pentru descrierile și instrucțiunile privind procedurile de cuplare și decuplare, consultați documentul „User Manual - Central Linking System” sau documentul „User Manual - Lateral Linking System”, furnizat împreună cu sistemul de conectare selectat. Dacă ați pierdut aceste documente, puteți obține o copie contactând KLAXON sau descărcându-le de pe www.klaxon-klick.com.

12. INSTRUCȚIUNI PENTRU VERSIUNEA CU GHIDON STANDARD

12.1 CONFIGURAȚIA GHIDONULUI STANDARD LA MODELELE KLICK POWER, POWER PLUS, LIGHT, SCRAMBLER, RACE ȘI MONSTER

Figura 17 prezintă ghidonul standard al dispozitivului Klick și identifică elementele componente: 1. Ghidon; 2. Accelerator; 3. Afișaj; 4. Panou cu butoane al afișajului; 5. Manete de frână echipate cu frână de parcare; 6. Buton EBS.

După instalarea dispozitivului, pornirea bateriei și a afișajului și selectarea unei viteze, utilizați acceleratorul pentru a pune dispozitivul în mișcare (Figura 19). Pentru a reduce viteza dispozitivului, folosiți maneta de frână sau apăsați „EBS BUTTON" (butonul roșu din Figura 19). Pentru a opri dispozitivul, mențineți maneta de frână apăsată până când KLICK se oprește complet (Figura 20). Frâna KLICK este echipată cu un dispozitiv suplimentar de siguranță care dezactivează motorul și activează EBS când maneta este acționată (Figura 20).

Dispozitivul este echipat standard cu mers înapoi. Pentru a folosi mersul înapoi:

- A. Apăsați „RIGHT ARROW BUTTON" (Figura 18 Litera E). Pe afișaj va apărea un simbol „R" intermitent.
- B. Apăsați acceleratorul până în poziția de viteză maximă. Aceasta va activa mersul înapoi.
- C. Eliberați acceleratorul.
- D. Apăsați ușor acceleratorul pentru a începe deplasarea înapoi.

ATENȚIE	Dacă frâna a fost activată în timp ce mersul înapoi este cuplat, singura modalitate de reactivare a deplasării înapoi este repetarea procedurii din acest capitol (capitolul 12.1) începând de la pasul B. Acest lucru este necesar din motive de siguranță.

Pentru a reveni la mersul înainte, eliberați acceleratorul și apăsați „LEFT ARROW BUTTON" (Figura 18 Litera F). Simbolul „R" intermitent va dispărea de pe afișaj.

Modelele KLICK echipate cu ghidon STANDARD sunt prevăzute cu frână de parcare (Figura 21).

Instrucțiuni pentru BLOCAREA frânei de parcare (valabile pentru frâna stângă și dreaptă):

- Acționați frâna apăsând maneta de frână (Figura 22).
- Blocați maneta de frână cu sistemul de blocare a frânei de parcare (Figura 22).
- Eliberați maneta după ce v-ați asigurat că sistemul de blocare este cuplat (Figura 23).

Instrucțiuni pentru DEBLOCAREA frânei de parcare (valabile pentru frâna stângă și dreaptă):

- Apăsați maneta de frână până când sistemul de blocare a frânei de parcare se poate mișca liber (Figura 24).
- Decuplați sistemul de blocare a frânei de parcare (Figura 24).
- Eliberați maneta de frână. Frâna și sistemul de blocare vor reveni în poziția prezentată în Figura 21.

ATENȚIE	Mersul înapoi are un sistem de avertizare care arată dacă este selectat sau nu. Avertizarea este transmisă în două moduri: VIZUAL -> un simbol „R" intermitent apare pe afișaj când mersul înapoi este cuplat. ACUSTIC -> când mersul înapoi este CUPLAT, afișajul emite o avertizare sonoră activă pe întreaga durată. Această funcție poate fi dezactivată (vezi „Reverse sound alarm" la paragraful 11.2).

ATENȚIE	După introducerea bateriei în locaș și blocarea prin rotirea cheii, scoateți cheia și puneți-o într-un loc sigur. Este absolut interzisă utilizarea dispozitivului KLICK cu cheia introdusă în blocul de siguranță.

ATENȚIE	Comanda acceleratorului și butonul EBS pot fi instalate fie pe partea stângă, fie pe partea dreaptă a ghidonului, în funcție de preferința utilizatorului. Pentru instalarea și poziționarea comenzilor (accelerator și buton EBS), contactați un centru de service autorizat KLAXON.

ATENȚIE	Înainte de a utiliza mersul înapoi pentru a deplasa dispozitivul, asigurați-vă că în spatele scaunului rulant nu există persoane, obstacole, scări sau pante.

ATENȚIE	La fiecare repornire, acordați maximă atenție înainte de accelerare pentru a verifica dacă este selectat mersul înainte sau mersul înapoi, mai ales în apropierea obstacolelor, prăpăstiilor sau oricărui alt pericol.

ATENȚIE	Dacă obstacolele, zonele abrupte sau pericolele sunt prea aproape pentru a fi în siguranță, opriți dispozitivul KLICK și deplasați manual scaunul rulant într-un loc sigur.

ATENȚIE	Aplicați întotdeauna forța corectă asupra frânelor. Apăsarea prea puternică a manetei poate bloca roata din față. Aceasta va mări distanța de frânare și va compromite stabilitatea generală.

ATENȚIE	Dacă bateria este încărcată 100%, funcțiile Electronic Brake System (EBS), Motor Brake și Downhill Speed Control sunt fie dezactivate, fie reduse. Acțiunea de frânare electronică va crește progresiv pe măsură ce bateria se descarcă și va atinge forța maximă de frânare când bateria ajunge la nivelul de încărcare de 80%. Prin urmare, în intervalul dintre 100% și 80% încărcare, utilizatorul trebuie să folosească frâna mecanică pentru frânare.

12.2 CONFIGURAȚIA GHIDONULUI STANDARD LA MODELUL KLICK ELECTRIC

Figura 40 prezintă ghidonul standard al dispozitivului Klick Electric și identifică elementele componente: 1. Ghidon; 2. Accelerator; 3. Afișaj; 4. Panou cu butoane al afișajului; 5. Manete de frână echipate cu frână de parcare.

După instalarea dispozitivului, pornirea bateriei și a afișajului și selectarea unei viteze, utilizați acceleratorul pentru a pune dispozitivul în mișcare (Figura 19). Pentru a reduce viteza dispozitivului, folosiți manetele de frână. Pentru a opri dispozitivul, mențineți manetele de frână apăsate până când KLICK se oprește complet (Figura 20).

Procedura de mers înapoi și utilizarea frânei de parcare sunt aceleași ca în secțiunea anterioară, cu observația că la modelul ELECTRIC comenzile pot include butonul pentru mers înapoi în locul butonului EBS. Comanda acceleratorului și butonul de mers înapoi pot fi instalate fie pe partea stângă, fie pe partea dreaptă a ghidonului, în funcție de preferința utilizatorului. Pentru instalarea și poziționarea comenzilor, contactați un centru de service autorizat KLAXON.

ATENȚIE	Dacă bateria este încărcată 100%, funcția Downhill Speed Control este fie dezactivată, fie redusă. Acțiunea de frânare electronică va crește progresiv pe măsură ce bateria se descarcă și va atinge forța maximă de frânare când bateria ajunge la nivelul de încărcare de 80%. Prin urmare, în intervalul dintre 100% și 80% încărcare, utilizatorul trebuie să folosească frâna mecanică pentru frânare.

13. INSTRUCȚIUNI PENTRU VERSIUNEA CU GHIDON TETRA

13.1 CONFIGURAȚIA GHIDONULUI TETRA LA MODELELE KLICK POWER, POWER PLUS, LIGHT, SCRAMBLER, RACE ȘI MONSTER

Figura 25 prezintă ghidonul Tetra al dispozitivului Klick și identifică elementele componente: 1. Ghidon; 2. Afișaj; 3. Panou cu butoane al afișajului; 4. Buton EBS.

După instalarea dispozitivului, pornirea bateriei și a afișajului și selectarea unei viteze, folosiți ghidonul (trăgându-l spre dumneavoastră) pentru a pune dispozitivul în mișcare (Figura 26). Pentru a reduce viteza dispozitivului, activați sistemul de frânare împingând ghidonul înainte (Figura 27) sau apăsați „EBS BUTTON” (butonul roșu din Figura 19). Pentru a opri dispozitivul, continuați să împingeți ghidonul înainte până când KLICK se oprește complet (Figura 27). Frâna KLICK este echipată cu un dispozitiv suplimentar de siguranță care dezactivează motorul și activează EBS când ghidonul este împins înainte (Figura 27).

Dispozitivul este echipat standard cu mers înapoi. Pentru a folosi mersul înapoi:

- A. Apăsați „RIGHT ARROW BUTTON” (Figura 18 Litera E). Pe afișaj va apărea un simbol „R” intermitent.
- B. Acționați acceleratorul, trăgându-l spre dumneavoastră, până ajunge în poziția de viteză maximă. Aceasta va activa mersul înapoi.
- C. Eliberați ghidonul tetra astfel încât să revină în poziția neutră.
- D. Activați ușor acceleratorul pentru a începe deplasarea înapoi.

ATENȚIE	Dacă frâna a fost activată în timp ce mersul înapoi este cuplat, singura modalitate de reactivare a deplasării înapoi este repetarea procedurii din acest capitol (capitolul 13.1) începând de la pasul B. Acest lucru este necesar din motive de siguranță.

Pentru a reveni la mersul înainte, eliberați acceleratorul și apăsați „LEFT ARROW BUTTON” (Figura 18 Litera F). Simbolul „R” intermitent va dispărea de pe afișaj.

ATENȚIE	Mersul înapoi are un sistem de avertizare care arată dacă este selectat sau nu: VIZUAL -> un simbol „R” intermitent apare pe afișaj când mersul înapoi este cuplat; ACUSTIC -> când mersul înapoi este CUPLAT, afișajul emite o avertizare sonoră activă pe toată durata. Această funcție poate fi dezactivată (vezi „Reverse sound alarm” la paragraful 11.2).

ATENȚIE	După introducerea bateriei în locaș și blocarea prin rotirea cheii, scoateți cheia și puneți-o într-un loc sigur. Este absolut interzisă utilizarea dispozitivului KLICK cu cheia introdusă în blocul de siguranță.

ATENȚIE	Butonul EBS și panoul de control multifuncțional pot fi instalate fie pe partea stângă, fie pe partea dreaptă a ghidonului Tetra, în funcție de preferința utilizatorului.

ATENȚIE	Pentru instalarea și poziționarea comenzilor (panoul de control multifuncțional și butonul EBS), contactați un centru de service autorizat KLAXON.

ATENȚIE	Înainte de a utiliza mersul înapoi pentru deplasarea dispozitivului, asigurați-vă că în spatele scaunului rulant nu există persoane, obstacole, scări sau pante.
ATENȚIE	La fiecare repornire, acordați maximă atenție înainte de accelerare pentru a verifica dacă este selectat mersul înainte sau mersul înapoi, mai ales în apropierea obstacolelor, prăpăstiilor sau oricărui alt pericol.
ATENȚIE	Dacă obstacolele, zonele abrupte sau pericolele sunt prea aproape pentru siguranță, opriți dispozitivul KLICK și deplasați manual scaunul rulant într-un loc sigur.
ATENȚIE	Aplicați întotdeauna forța corectă asupra frânelor. Apăsarea prea bruscă și prea puternică a ghidonului Tetra poate bloca roata din față. Aceasta va mări distanța de frânare și va compromite stabilitatea generală.
ATENȚIE	Dacă bateria este încărcată 100%, funcțiile Electronic Brake System (EBS), Motor Brake și Downhill Speed Control sunt fie dezactivate, fie reduse. Acțiunea de frânare electronică va crește progresiv pe măsură ce bateria se descarcă și va atinge forța maximă de frânare când bateria ajunge la nivelul de încărcare de 80%. Prin urmare, în intervalul dintre 100% și 80% încărcare, utilizatorul trebuie să folosească frâna mecanică pentru frânare.
ATENȚIE	Modelele KLICK cu ghidon tetra nu au frâne de parcare.

13.2 CONFIGURAȚIA GHIDONULUI TETRA LA MODELUL KLICK ELECTRIC

Figura 41 prezintă ghidonul Tetra al dispozitivului Klick Electric și identifică elementele componente: 1. Ghidon; 2. Afișaj; 3. Panou cu butoane al afișajului.

După instalarea dispozitivului, pornirea bateriei și a afișajului și selectarea unei viteze, folosiți ghidonul (trăgându-l spre dumneavoastră) pentru a pune dispozitivul în mișcare (Figura 26). Pentru a reduce viteza dispozitivului, activați sistemul de frânare împingând ghidonul înainte (Figura 27). Pentru a opri dispozitivul, continuați să împingeți ghidonul înainte până când KLICK se oprește complet (Figura 27).

Dispozitivul este echipat standard cu mers înapoi. Procedura de activare și dezactivare este aceeași cu cea descrisă la secțiunea 13.1, iar butonul de activare a mersului înapoi poate fi instalat pe partea stângă sau dreaptă a ghidonului Tetra, conform preferinței utilizatorului. Pentru instalarea și poziționarea comenzilor, contactați un centru de service autorizat KLAXON.

ATENȚIE	Înainte de a utiliza mersul înapoi, asigurați-vă că în spatele scaunului rulant nu există persoane, obstacole, scări sau pante.
ATENȚIE	Aplicați întotdeauna forța corectă asupra frânelor. Apăsarea prea bruscă și prea puternică a ghidonului Tetra poate bloca roata din față, mărind distanța de frânare și compromițând stabilitatea generală.
ATENȚIE	Dacă bateria este încărcată 100%, funcția Downhill Speed Control este fie dezactivată, fie redusă. Acțiunea de frânare electronică va crește progresiv pe măsură ce bateria se descarcă și va atinge forța maximă de frânare când bateria ajunge la nivelul de încărcare de 80%. Prin urmare, în intervalul dintre 100% și 80% încărcare, utilizatorul trebuie să folosească frâna mecanică pentru frânare.
ATENȚIE	Modelele KLICK cu ghidon tetra nu au frâne de parcare.

14. CURĂȚARE

Curățarea regulată a întregului dispozitiv îi prelungește durata de viață și îi îmbunătățește funcționarea.

Recomandăm:

- să opriți întotdeauna dispozitivul și să deconectați încărcătorul bateriei înainte de curățare;
- să nu utilizați agenți de curățare abrazivi, detergenți agresivi sau aparate de curățare cu presiune înaltă;
- să curățați dispozitivul cu o lavetă moale și umedă;
- să uscați bine unitatea după utilizarea în ploaie;
- dacă dispozitivul este murdar, să înmuiați murdăria și să o îndepărtați cât mai curând posibil, apoi să uscați cu grijă dispozitivul;
- să curățați exteriorul dispozitivului cel puțin o dată pe lună și după fiecare deplasare pe teren noroios;

- să aveți grijă să nu udați părțile electrice (bateria, afișajul, motorul);
- să nu spălați piesele sub jet de apă;
- să uscați piesele imediat după spălare folosind o lavetă moale;
- dacă părțile electrice se udă, lăsați-le să se usuce și nu utilizați dispozitivul până când nu sunt complet uscate.

14.1 DEZINFECTARE

Dezinfectarea dispozitivelor KLICK este la fel de importantă ca operațiunea regulată de curățare descrisă în acest capitol. Pentru aceasta, utilizați un detergent care respectă procedurile de dezinfectare și materialele și componentele dispozitivului. În caz de îndoială, consultați instrucțiunile de pe ambalajul dezinfectantului ales. Dezinfectarea trebuie efectuată cu produse dezinfectante certificate, testate și cu eficacitate dovedită, care respectă standardele naționale de igienă. O listă a dezinfectanților aprobați și certificați în prezent poate fi găsită pe site-urile unor instituții recunoscute, cum ar fi Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor (www.ecdc.europa.eu), Centers for Disease Control and Prevention (www.cdc.gov), site-ul Robert Koch Institute (www.rki.de) și altele similare.

15. SERVICE

Dispozitivele KLICK trebuie supuse periodic operațiunilor de service pentru a asigura o funcționare sigură, fiabilă și eficientă.

ATENȚIE	KLAXON nu este responsabilă pentru nicio daună cauzată de lipsa întreținerii sau de întreținerea insuficientă. În astfel de cazuri, garanția va fi anulată. Utilizarea dispozitivului fără efectuarea procedurilor de întreținere este considerată utilizare necorespunzătoare și anulează garanția. Utilizatorul este pe deplin și exclusiv responsabil pentru orice vătămare sau daună rezultată dintr-o defecțiune a dispozitivului cauzată de neefectuarea întreținerii obligatorii.
ATENȚIE	Dispozitivele KLICK trebuie întreținute numai de tehnicieni autorizați KLAXON. Întreținerea neprogramată poate fi efectuată numai de tehnicieni autorizați KLAXON.
ATENȚIE	Nu îndepărtați nicio componentă a dispozitivului. Numai tehnicienii autorizați KLAXON pot demonta componente de pe dispozitivele Klick. Singura componentă care poate fi demontată de utilizator este bateria.
ATENȚIE	Este obligatorie verificarea instalării corecte după o lună. Pentru aceasta, contactați un tehnician autorizat KLAXON. Această operațiune va verifica așezarea sistemului.
NOTĂ	Contactați un dealer Klaxon pentru a afla dacă o piesă de schimb este disponibilă.

15.1 ÎNTREȚINERE PERIODICĂ

Următoarele activități de întreținere periodică sunt obligatorii:

ATENȚIE	Cel puțin o dată pe lună, verificați presiunea de umflare a anvelopei; o anvelopă dezumflată afectează rularea lină a vehiculului, siguranța și consumul de energie. Anvelopa unui dispozitiv Klick trebuie umflată la 2,7 bar.
ATENȚIE	Cel puțin o dată pe lună, verificați uzura anvelopelor. Pentru înlocuirea unei camere sau a unei anvelope, contactați un tehnician autorizat KLAXON.
ATENȚIE	Cel puțin o dată la două luni, verificați strângerea tuturor șuruburilor și elementelor de fixare.
ATENȚIE	Cel puțin o dată pe lună, verificați strângerea piulițelor de fixare ale axelor roților cu o cheie dinamometrică calibrată la 40 Nm.
ATENȚIE	Înainte de fiecare utilizare, verificați funcționarea corectă a acceleratorului și a frânelor: orice înlocuire a pieselor supuse uzurii (plăcuțe de frână, discuri, sistem de frânare în general) trebuie efectuată numai de tehnicieni autorizați KLAXON. Vehiculul trebuie verificat și ori de câte ori simțiți că puterea de frânare a scăzut.
ATENȚIE	Verificați starea bateriei înainte de fiecare utilizare. Pentru înlocuirea bateriei și a oricărei alte componente electrice, contactați numai tehnicieni autorizați KLAXON.
ATENȚIE	Aveți grijă când folosiți aer de înaltă presiune pentru umflarea anvelopei.

ATENȚIE	Solicitați unui tehnician autorizat KLAXON revizia întregului dispozitiv cel puțin o dată pe an și/sau ori de câte ori apare o defecțiune.

ATENȚIE	Dispozitivul trebuie verificat de un tehnician autorizat KLAXON ori de câte ori simțiți că puterea de frânare a scăzut.

15.2 DEFECȚIUNI

Dacă întâmpinați o defecțiune în timpul utilizării dispozitivului KLICK, contactați KLAXON sau unul dintre distribuitorii autorizați.

Defecțiune constatată	Cauză posibilă	Acțiune corectivă
Dispozitivul nu pornește	Bateria este descărcată	Reîncărcați bateria
Dispozitivul nu pornește	Bateria este poziționată incorect	Verificați poziția bateriei prin scoaterea și reintroducerea ei, asigurându-vă că electrozii sunt introduși în spațiile corespunzătoare.
Dispozitivul nu pornește	Probleme generale	Nu utilizați dispozitivul. Contactați un centru de service autorizat KLAXON.
Vibrează excesiv în timpul utilizării	Șuruburi slăbite	Nu utilizați dispozitivul. Contactați un centru de service autorizat KLAXON.
Klick nu este manevrabil	Anvelopa din față este dezumflată	Umflați anvelopa la 2,7 bar.
Klick nu este manevrabil	Anvelopa din față este perforată	Nu utilizați dispozitivul. Contactați un dealer autorizat KLAXON.
Afișajul se aprinde, dar dispozitivul nu se mișcă	Mufă deconectată	Nu utilizați dispozitivul. Contactați un centru de service autorizat KLAXON.
Roțile din față ale scaunului rulant ating solul	Sistemul de conectare este montat prea jos	Nu utilizați dispozitivul. Contactați un centru de service autorizat KLAXON.
KLICK este zgomotos în utilizare	Apărătoarea atinge roata în timpul deplasării	Asigurați-vă că picioarele sunt poziționate astfel încât să nu interfereze cu apărătoarea dispozitivului. Repoziționați apărătoarea, punând-o la loc.
KLICK este zgomotos în utilizare	Plăcuțele de frână ating discul la mersul înapoi	Nu utilizați dispozitivul. Contactați un centru de service autorizat KLAXON.

ATENȚIE	Nu utilizați niciodată dispozitivul Klick dacă unitatea de tracțiune și/sau sistemul de conectare se comportă anormal. Contactați imediat un dealer Klaxon.

15.3 DURATA DE VIAȚĂ A PRODUSULUI

După o analiză atentă a pieței, a tehnologiilor utilizate, a stadiului tehnicii, a utilizării prevăzute și a specificațiilor de întreținere, KLAXON a estimat că produsul are o durată de viață de aproximativ 5 ani. KLAXON dorește să sublinieze foarte clar că această perioadă este totuși o estimare și că poate fi prelungită peste această dată dacă utilizatorul respectă procedurile corecte de întreținere, utilizează produsul corespunzător și cu grijă adecvată.

Dacă produsul KLICK ajunge la sfârșitul acestei perioade, contactați asigurarea de sănătate, serviciul local de sănătate, dealerul KLAXON sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul.

16. INFORMAȚII DESPRE BATERIE

16.1 TRANSPORT, DEPOZITARE ȘI INFORMAȚII GENERALE

- Bateriile furnizate cu dispozitivul Klick sunt conforme cu reglementarea EMC2004/108/CE emisă de Uniunea Europeană privind clasificarea CE. Prin urmare, transportul acestor baterii cu trenul, vaporul sau avionul este permis. Cu toate acestea, potrivit Recomandărilor ONU privind transportul mărfurilor periculoase, ele sunt considerate material periculos și clasificate în clasa 9, respectiv ca UN3480 (baterii litiu-ion) dacă sunt transportate ca unități individuale și UN3481 (baterii litiu-ion conținute în echipament) dacă sunt transportate conectate la dispozitivul Klick. Această clasificare determină unele restricții privind transportul produsului pe mare (Cod IMDG) și pe calea aerului (IATA DGR), referitoare la cantitatea de baterii transportate, tipul de transport și valoarea watt-oră (Wh) a fiecărei baterii. Dacă intenționați să luați dispozitivul cu dumneavoastră, contactați direct compania de transport sau compania aeriană aleasă pentru călătorie.
- Modele de baterii furnizate de KLAXON: RACE 48V x 11Ah (528 Wh); RACE LITE 48V x 5,8 Ah (280 Wh); FLY RACE 48V x 2,9 Ah (140 Wh).

- Recomandăm atenție la indicatorul nivelului de încărcare. Reîncărcați întotdeauna când nivelul este scăzut. Vă recomandăm să reîncărcați bateria după utilizări prelungite. Bateriile litiu-ion nu au efect de memorie, astfel încât pot fi încărcate fără a aștepta descărcarea completă.
- Depozitați încărcătorul de baterie departe de surse de căldură, într-un loc uscat și protejat de lumina directă a soarelui.

ATENȚIE	Când nu utilizați bateria, nu uitați să o încărcați cel puțin o dată pe lună.
ATENȚIE	Dacă observați că bateria este deteriorată, carcasa este spartă, se umflă sau prezintă scurgeri, nu o utilizați sub nicio formă și contactați imediat Asistența Tehnică KLAXON.
ATENȚIE	Folosiți numai încărcătorul de baterie furnizat împreună cu dispozitivul KLICK: orice daună sau defecțiune cauzată de nerespectarea acestor instrucțiuni sau de utilizarea produselor care nu respectă indicațiile KLAXON nu va fi acoperită de garanție.
ATENȚIE	Există risc de vătămare din cauza scurtcircuitelor și risc de electrocutare dacă încărcătorul de baterie a fost deteriorat. Evitați utilizarea încărcătorului dacă a fost scăpat sau deteriorat.
ATENȚIE	Evitați utilizarea prelungitoarelor dacă nu este absolut necesară. Dacă trebuie să le utilizați, asigurați-vă în prealabil că sunt nedeteriorate și în stare excelentă, pentru a preveni riscurile de incendiu și electrocutare.
ATENȚIE	Nu reîncărcați niciodată bateriile și nu utilizați dispozitivul în același timp, din cauza riscului de vătămare pentru dumneavoastră și pentru alții. Reîncărcați bateria numai când NU este montată pe dispozitiv.
ATENȚIE	După încărcarea completă a bateriei, încărcătorul oprește automat alimentarea. Nu lăsați încărcătorul conectat la rețeaua de 230 V prea mult timp după finalizarea ciclului de încărcare (LED verde aprins).
ATENȚIE	Încărcați întotdeauna bateria într-o încăpere bine ventilată și țineți-o departe de materiale inflamabile.
ATENȚIE	Încărcați întotdeauna bateria înainte de a începe utilizarea KLICK. Nu utilizați niciodată dispozitivul cu bateria descărcată.
NOTĂ	Bateria este livrată cu două chei. Nu este posibilă obținerea unor copii suplimentare, deoarece aceste chei sunt unice. Din acest motiv, se recomandă păstrarea ambelor chei într-un loc sigur și, dacă este necesar, notarea locului în care sunt păstrate.

16.2 DESCRIEREA ȘI INSTRUCȚIUNILE BATERIILOR

Următoarele descrieri și instrucțiuni se aplică bateriei RACE (48 V x 11,6 Ah), bateriei RACE LITE (48 V x 5,8 Ah) și bateriei FLY RACE (48 V x 2,9 Ah).

Bateria are formă de cutie și este fixată la conexiune printr-un sistem de blocare (Figura 28). Pe partea laterală a bateriei există marcaje care, împreună cu unele LED-uri, indică nivelul curent de încărcare. Prin apăsarea butonului, LED-urile vor arăta nivelul aproximativ de încărcare în patru trepte (20%-50%-80%-100% - Figura 29).

Cheia, amplasată pe partea dreaptă a bateriei, poate fi folosită pentru a scoate întreaga unitate din dispozitiv; prin rotire la 180° în sens invers acelor de ceasornic, bateria este eliberată și poate fi scoasă trăgând-o în sus (Figurile 30 și 31). Butonul negru de alimentare se află pe partea stângă a bateriei, lângă capacul de protecție al intrării pentru încărcător; apăsarea lui activează bateria și alimentează motorul și afișajul. Același buton dezactivează bateria.

Pentru încărcarea bateriei:

- Opriți dispozitivul (ținând apăsat butonul „POWER”).
- Scoateți bateria rotind cheia (Figurile 30 și 31).
- Îndepărtați capacul de protecție aflat deasupra bateriei (Figura 32).
- Conectați ștecherul încărcătorului de baterie la rețeaua 230 V 50 Hz (Figura 33).
- Conectați mufa încărcătorului de baterie (Figura 34).
- LED-ul de pe suprafața superioară a încărcătorului (Figura 35) indică starea: roșu = încărcare; verde = încărcare completă, baterie încărcată complet.

- Când bateria este complet încărcată, deconectați mai întâi ștecherul din priză și abia apoi scoateți mufa din baterie.

17. DATE TEHNICE

17.1 CLASIFICAREA DISPOZITIVULUI

Criteriu	Valoare
Conform Directivei privind dispozitivele medicale Anexa VIII EU745/2017 MDR	Clasa de risc I
Protecție împotriva pericolelor electrice	Clasa II
Grad de protecție împotriva contactului direct și indirect	Tip B
Utilizare în medii bogate în oxigen	Fără protecție
Condiții de operare	Dispozitiv pentru funcționare continuă

17.2 PERFORMANȚĂ

#	Caracteristică	Valoare	Unitate	Note
1a	Viteze disponibile	3-7,5-12-15,5-20	km/h	Valori cu viteza maximă setată la 20 km/h. Alte viteze maxime depind de setări personalizate sau de reglementări naționale. Vitezele intermediare sunt scalate automat după setarea vitezei maxime.
2a	Autonomie baterie RACE 11,6 Ah	45-50	km	Cu baterie încărcată, viteză moderată, traseu plat și utilizator de 75 kg.
2b	Autonomie baterie RACE LITE 5,8 Ah	20-25	km	Cu baterie încărcată, viteză moderată, traseu plat și utilizator de 75 kg.
2c	Autonomie baterie FLY RACE 2,9 Ah	10-12	km	Cu baterie încărcată, viteză moderată, traseu plat și utilizator de 75 kg.
3	Pantă nominală maximă abordabilă	6	°	Cu baterie încărcată și utilizator de 75 kg.
4	Înălțime maximă obstacol abordabil	50	mm	Cu baterie încărcată și utilizator de 75 kg.
5	Înălțime maximă denivelare sol abordabilă	30	mm	Cu baterie încărcată și utilizator de 75 kg.
6	Tensiune motor	48	V	
7	Greutate maximă utilizator	120	kg	În concordanță cu caracteristicile tehnice ale scaunului rulant pe care este atașat.
8	Durată de viață estimată	5	ani	Aproximativ 25.000 km.

17.3 INFORMAȚII DIMENSIONALE

17.3.1 DATE DIMENSIONALE KLICK LIGHT

#	Caracteristică	Valoare	Unitate	Note
1	Lungime	375	mm	
2	Lățime	500	mm	
3	Înălțime	875 / 925	mm	cu ghidon STANDARD / cu ghidon TETRA
4	Greutate	8,8 / 9,4	kg	cu ghidon STANDARD / TETRA, fără baterie
5	Putere motor	250	W	750 W putere de vârf
6a	Greutate baterie RACE (11,6 Ah)	3,0	kg	
6b	Greutate baterie RACE LITE (5,8 Ah)	2,0	kg	
6c	Greutate baterie FLY RACE (2,9 Ah)	1,0	kg	
7	Dimensiune anvelopă	12.5X2.25	inch	C-1488 ELECTRIC E-BIKE

17.3.2 DATE DIMENSIONALE KLICK SCRAMBLER

#	Caracteristică	Valoare	Unitate	Note
1	Lungime	400	mm	
2	Lățime	500	mm	
3	Înălțime	900 / 950	mm	cu ghidon STANDARD / TETRA
4	Greutate	11,8 / 12,4	kg	cu ghidon STANDARD / TETRA, fără baterie
5	Putere motor	250	W	750 W putere de vârf
6a	Greutate baterie RACE (11,6 Ah)	3,0	kg	
6b	Greutate baterie RACE LITE (5,8 Ah)	2,0	kg	
6c	Greutate baterie FLY RACE (2,9 Ah)	1,0	kg	
7	Dimensiune anvelopă	13.3X3.0	inch	C-1488 ELECTRIC E-BIKE

17.3.3 DATE DIMENSIONALE KLICK ELECTRIC

#	Caracteristică	Valoare	Unitate	Note
1	Lungime	400	mm	
2	Lățime	500	mm	
3	Înălțime	900 / 950	mm	cu ghidon STANDARD / TETRA
4	Greutate	10,2 / 10,8	kg	cu ghidon STANDARD / TETRA, fără baterie
5	Putere motor	250	W	750 W putere de vârf
6a	Greutate baterie RACE (11,6 Ah)	3,0	kg	
6b	Greutate baterie RACE LITE (5,8 Ah)	2,0	kg	
6c	Greutate baterie FLY RACE (2,9 Ah)	1,0	kg	
7	Dimensiune anvelopă	14X2.125	inch	C-1488 ELECTRIC E-BIKE

17.3.4 DATE DIMENSIONALE KLICK POWER

#	Caracteristică	Valoare	Unitate	Note
1	Lungime	400	mm	
2	Lățime	500	mm	
3	Înălțime	900 / 950	mm	cu ghidon STANDARD / TETRA
4	Greutate	10,4 / 11,0	kg	cu ghidon STANDARD / TETRA, fără baterie
5	Putere motor	250	W	750 W putere de vârf
6a	Greutate baterie RACE (11,6 Ah)	3,0	kg	
6b	Greutate baterie RACE LITE (5,8 Ah)	2,0	kg	
6c	Greutate baterie FLY RACE (2,9 Ah)	1,0	kg	
7	Dimensiune anvelopă	14X2.125	inch	C-1488 ELECTRIC E-BIKE

17.3.5 DATE DIMENSIONALE KLICK POWER PLUS

#	Caracteristică	Valoare	Unitate	Note
1	Lungime	425	mm	
2	Lățime	500	mm	
3	Înălțime	925 / 975	mm	cu ghidon STANDARD / TETRA
4	Greutate	10,6 / 11,2	kg	cu ghidon STANDARD / TETRA, fără baterie
5	Putere motor	250	W	750 W putere de vârf
6a	Greutate baterie RACE (11,6 Ah)	3,0	kg	
6b	Greutate baterie RACE LITE (5,8 Ah)	2,0	kg	
6c	Greutate baterie FLY RACE (2,9 Ah)	1,0	kg	
7	Dimensiune anvelopă	16X2.125	inch	C-1488 ELECTRIC E-BIKE

17.3.6 DATE DIMENSIONALE KLICK RACE

#	Caracteristică	Valoare	Unitate	Note
1	Lungime	400	mm	
2	Lățime	500	mm	
3	Înălțime	900 / 950	mm	cu ghidon STANDARD / TETRA
4	Greutate	13,2 / 13,8	kg	cu ghidon STANDARD / TETRA, fără baterie
5	Putere motor	1000	W	750 W putere de vârf
6a	Greutate baterie RACE (11,6 Ah)	3,0	kg	
6b	Greutate baterie RACE LITE (5,8 Ah)	2,0	kg	
6c	Greutate baterie FLY RACE (2,9 Ah)	1,0	kg	
7	Dimensiune anvelopă	14X2.125	inch	C-1488 ELECTRIC E-BIKE

17.3.7 DATE DIMENSIONALE KLICK MONSTER

#	Caracteristică	Valoare	Unitate	Note
1	Lungime	500	mm	
2	Lățime	500	mm	
3	Înălțime	900	mm	cu ghidon STANDARD
4	Greutate	15,3	kg	cu ghidon STANDARD, fără baterie
5	Putere motor	1.000	W	1.500 W putere de vârf
6a	Greutate baterie RACE (11,6 Ah)	3,0	kg	
6b	Greutate baterie RACE LITE (5,8 Ah)	2,0	kg	
6c	Greutate baterie FLY RACE (2,9 Ah)	1,0	kg	
7	Dimensiune anvelopă	20X4	inch	

17.3.8 INFORMAȚII SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

Următoarele informații trebuie tratate foarte serios și prevalează asupra informațiilor incluse în prezentul manual, dacă există diferențe. Următoarele informații trebuie considerate parte a instrucțiunilor de utilizare ale acestui dispozitiv Klaxon.

17.3.9 AVERTISMENTE IMPORTANTE PRIVIND ÎNCĂRCAREA BATERIEI

AVERTISMENT	AVERTISMENT: UTILIZAȚI NUMAI ÎNCĂRCĂTOARE FURNIZATE DE KLAXON PENTRU ACEST DISPOZITIV. ÎNCĂRCĂTOARELE NEAUTORIZATE POT PROVOCA INCENDIU.

AVERTISMENT	AVERTISMENT: DECUPLAȚI DISPOZITIVUL DE LA SCAUNUL RULANT ÎNAINTE DE ÎNCĂRCARE.

AVERTISMENT	AVERTISMENT: DECONECTAȚI BATERIA DE LA DISPOZITIV ÎNAINTE DE ÎNCĂRCARE.

AVERTISMENT	AVERTISMENT: NU LĂSAȚI BATERIA NESUPRAVEGHEATĂ ÎN TIMPUL ÎNCĂRCĂRII.

17.4 CONDIȚII DE MEDIU PENTRU OPERARE

#	Caracteristică	Valoare	Unitate	Note
1	Altitudine maximă	2.000	m	
2	Presiune atmosferică	700 până la 1.060	hPa	
3	Temperatură	-25 până la 50	°C	Temperatură de descărcare
3	Temperatură	0 până la 45	°C	Temperatură de încărcare

17.5 CONDIȚII DE MEDIU PENTRU TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

#	Valoare	Unitate	Timp permis
1	-20° până la 60°C; 60% RH max	Temperatură; Umiditate relativă RH	Mai puțin de 1 lună
2	-20° până la 45°C; 60% RH max	Temperatură; Umiditate relativă RH	Mai puțin de 3 luni
3	-20° până la 25°C; 60% RH max	Temperatură; Umiditate relativă RH	Mai puțin de 1 an

NOTĂ	Înainte de depozitarea pe termen lung, încărcați complet bateria. În timpul depozitării pe termen lung, verificați periodic nivelul de încărcare a bateriei și încărcați-o cel puțin o dată pe lună. Înainte de a începe să utilizați din nou bateria după o perioadă lungă de depozitare, încărcați complet bateria.

17.6 DESCRIEREA TEHNICĂ A ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERIE (BATERII RACE, RACE LITE, FLY RACE)

#	Caracteristică	Valoare	Unitate	Note
1	Tensiune de intrare	230	V	
2	Frecvență	50	Hz	
3	Tensiune de ieșire	48	V	

17.7 DESCRIEREA TEHNICĂ A BATERIILOR

NOTĂ	Toate produsele KLAXON sunt prevăzute cu baterie Li-Ion fără întreținere.

A. Baterie RACE (11,6 Ah)

#	Caracteristică	Valoare	Unitate	Note
1	Tensiune nominală	48	V	
2	Capacitate	11,6	Ah	
3	Timp de încărcare	5,5	h	Timp pentru încărcarea unei baterii complet descărcate

B. Baterie RACE LITE (5,8 Ah)

#	Caracteristică	Valoare	Unitate	Note
1	Tensiune nominală	48	V	
2	Capacitate	5,8	Ah	
3	Timp de încărcare	3,5	h	Timp pentru încărcarea unei baterii complet descărcate

C. Baterie FLY RACE (2,9 Ah)

#	Caracteristică	Valoare	Unitate	Note
1	Tensiune nominală	48	V	
2	Capacitate	2,9	Ah	
3	Timp de încărcare	1,0	h	Timp pentru încărcarea unei baterii complet descărcate

17.8 CARACTERISTICI PRINCIPALE

#	Caracteristică	Valoare
1	Tip tracțiune	Electric
2	Frână	Disc (diametru 160 mm), mecanică
3	Tip de utilizare	Exterior și interior

18. ELIMINAREA DISPOZITIVULUI

ATENȚIE	Eliminarea echipamentului din dispozitivele KLICK trebuie să respecte în mod absolut reglementările țării în care dispozitivele vor fi eliminate. KLAXON nu este responsabilă pentru eliminarea care nu respectă reglementările locale specifice în vigoare.

ATENȚIE	Reciclarea bateriilor Li-Ion depinde de reglementările naționale; întrebați dealerul Klaxon despre regulile din țara dumneavoastră.

19. GARANȚIA PRODUSULUI

Perioada de garanție este de 24 de luni pentru dispozitivul de tracțiune și de 12 luni pentru baterii, începând de la data livrării dispozitivului. Uzura naturală a pieselor nu este acoperită de garanție, cu excepția uzurii necorespunzătoare cauzate de un defect de fabricație. Dacă apare un defect în perioada de garanție, KLAXON va repara sau înlocui componenta defectă, la propria discreție. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daune cauzate de neglijență, utilizare și întreținere neglijentă, intervenții neautorizate sau întreținere incorectă efectuată de persoane neautorizate ori de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare prevăzute în acest manual.

20. OPȚIUNEA ROATĂ LIBERĂ/ÎMPINGERE

Roata din față are un motor fără perii care se poate roti liber atunci când este oprit. Operarea manuală și împingerea sunt posibile fără probleme dacă motorul nu poate fi utilizat pentru propulsie. Atunci când este cuplată la un scaun rulant, unitatea formată din scaunul rulant și dispozitivul Klick poate fi împinsă manual fără impedimente suplimentare. Când este activat, sistemul de frânare mecanică asigură o acțiune de frânare sigură chiar și atunci când dispozitivul este oprit sau nefuncțional. Alternativ, dispozitivul Klick poate fi detașat de scaunul rulant.

21. TRANSFERUL PROPRIETĂȚII

Dacă dispozitivele KLICK au fost furnizate de o asigurare medicală sau de un sistem sanitar național și nu mai sunt necesare, contactați compania de asigurări implicată, sistemul sanitar local sau dealerul Klaxon local. Această acțiune va permite atribuirea dispozitivului KLICK unui nou proprietar.

De fiecare dată când dispozitivul KLICK își schimbă proprietarul, chiar și în cazul transferului de proprietate prin negocieri private, acesta trebuie să fie supus întreținerii și dezinfectării înainte de prima utilizare. Contactați un dealer autorizat Klaxon pentru efectuarea întreținerii. Urmați procedurile corecte de curățare și dezinfectare explicate în capitolul 14 al prezentului manual.

22. TEXTUL ORIGINAL

Acest document este o traducere a versiunii originale scrise în limba italiană. Vă rugăm să rețineți că, în cazul unor discrepanțe între cele două versiuni, versiunea italiană va fi considerată oficială și validă. Versiunea italiană a acestui manual este disponibilă la www.klaxon-klick.com.